



CIUDADANÍA Y VALORES  
FUNDACIÓN

SIMPOSIO INMIGRACIÓN Y MEDIOS DE  
COMUNICACIÓN

# La inmigración y los medios en Estados Unidos

*David Shirk*  
*Director del Instituto Transfronterizo*  
*Universidad de San Diego (EE.UU.)*

Madrid, 5 de febrero de 2010

# La inmigración y los medios en Estados Unidos

*David Shirk*

*Director del Instituto Transfronterizo de la Universidad de San Diego*

Tanto en términos de flujos de las personas como información, las dos últimas décadas han sido un tiempo del cambio tremendo. La globalización a producido nuevos paradigmas económicos, tecnológicos, y arreglos políticos que fundamentalmente transformaron tanto modelos de migración como la industria de medios. En el proceso, la inmigración ha sido el sujeto del intenso escrutinio de medios durante casi dos décadas, y los mismos inmigrantes han transformado los medios estadounidenses de modos significativos. Por esto, hay que examinar la inmigración estadounidense contemporánea y su relación a los medios, para ver cómo han afectado el uno al otro, tanto para lo mejor como para lo peor.

## **Nuevos Inmigrantes, Nuevos Asuntos**

Los años 1990 y los años 2000 introdujeron el influjo más grande de nuevos inmigrantes alguna vez vistos en los Estados Unidos. Estos recién llegados no eran sólo numerosos, sino también considerablemente diferentes de ondas anteriores de inmigrantes. Mientras una onda enorme de inmigrantes vino a los Estados Unidos durante los años 1880 durante los años 1910, esto provino predominantemente de Europa. A consecuencia de cambios principales en la política de inmigración estadounidense que comienza en los años 1950 y años 60, la generación newest de hoy de inmigrantes viene de regiones una vez prohibidas (o fuertemente desalentado) de venir a los Estados Unidos: Asia y las Américas.

En efecto, hoy, México se destaca como la fuente primaria de inmigrantes a los Estados Unidos hoy, tanto legal como indocumentado, con aproximadamente 150,000 visados concedidos y aproximadamente 200,000-400,000 entradas no autorizadas y el visado se queda más tiempo cada año. Hoy, hay aproximadamente 12 millones de inmigrantes indocumentados en los Estados Unidos, y se cree que más de la mitad es de México. Aproximadamente el diez por ciento de la población corriente de México realmente emigró para vivir en los Estados Unidos.

Los opositores a la inmigración se preocupan que los flujos de inmigrantes que vienen de un país solo son sin precedentes, y hasta expresan sospechas que el mexicano arde sin llama para reclamar al territorio estadounidense.

Sin embargo, mientras México es seguramente la fuente primaria de la migración, es importante no ignorar la diversidad significativa entre inmigrantes recientes a los Estados Unidos. La onda corriente de inmigrantes no es sólo más grande y más diversa que esto visto un siglo antes, pero también es más dispersado. Esto significa que la migración toca a más

personas, en más partes de los Estados Unidos, y de más modos distintivos que alguna vez antes en la historia del país.

### **Nuevos Medios, Nuevos Problemas**

Los medios son una especie de bucle de realimentación eterno. Como los medios caracterizan la inmigración es en parte una reflexión de nuestra sociedad y vistas, y en parte una lente que forma percepciones de la sociedad y acuerdo de sí. Los tratamientos de medios tempranos de la inmigración, pasando de moda a ondas anteriores de la inmigración en el 19o y el 20o siglo, revelaron las tendencias y resentimientos de "nativists" y expresaron las voces de nuevos hijos de América e hijas.

Durante varios años pasados, los periodistas estadounidenses han afrontado varios desafíos significativos que han cambiado la naturaleza, el alcance, y la anchura del reportaje en una amplia variedad de cuestiones, incluso la inmigración. Entre los más salientes de estos desafíos es la reformación de la industria a consecuencia de dinámica de mercado que se cambia y preferencias de consumidor que resultan de cambios industriales rápidos y cambio tecnológico. Las opciones disponibles a consumidores han aumentado dramáticamente, produciendo un número más grande y la serie más amplia de ofrecimientos que compiten por la atención de los consumidores. La proliferación de nuevas salidas de medios y formatos, el más notablemente la subida de noticias de televisión vía cable y el Internet, ha cambiado por lo tanto dramáticamente el camino que los consumidores obtienen y usan la información.

Los periódicos, en particular, han luchado para manejar esta transición. La tendencia dramática lejos de medios de letra y hacia medios en línea es ejemplificada por el hecho que la circulación de periódico disminuyó en el 18 por ciento entre 2000 y 2004, según la Oficina de Auditoría de Circulaciones. La pérdida de ingresos publicitarios (y en menor grado) suscriptores, ha tenido un impacto directo en la cobertura de noticias. El reportaje como consiguiente, bien investigado e informativo de fuentes de medios principales ha sufrido.

Cuando reducen el tamaño de salas de redacción y los latidos de los reporteros eliminados, los periódicos han sido menos capaces de dedicar la atención una amplia variedad de cuestiones. Cuando el reportaje investigador de cuerpo entero ha cedido el paso a trocitos, los suscriptores de periódico tradicionales abandonan una vez - los periódicos apreciados en la repugnancia y el ciclo siguen.

Este juego más amplio de tendencias de industria seguramente cree verdadero para salidas de medios que tradicionalmente cubrió la inmigración, en particular en áreas de la zona fronteriza Sudoeste. Por ejemplo, durante muchos años, la Tribuna de Diego-unión San condujo la nación en la cobertura de la inmigración y una variedad de cuestiones interrelacionadas (p.ej, tendencias económicas mexicanas, comercio de U.S.-México, seguridad fronteriza, etc.). Considerando el papel crítico de especies migratorias mexicanas en la inmigración estadounidense contemporánea - con mucha representación de la parte más grande tanto de la migración legal como de ilegal — la cobertura del papel proporcionó perspectivas inestimables en cuestiones más amplias de tendencias de inmigración estadounidenses y política.

Sin embargo, a partir de 2006 hasta 2008, en gran parte gracias a la clase de dificultades que afrontan cuartos de noticias por todo el país, el papel vio sus estables de reporteros "de México/frontera" dedicados gota de cinco a uno. Un resultado importante es una decadencia de la clase a fondo, investigadora del periodismo que una vez típicamente caracterizaba latidos fronterizos. Al mismo tiempo, hay un énfasis exagerado y la simplificación excesiva de temas como inmigración y narco-violencia, demostrando la carencia de diversidad en el reportaje que resulta de la reducción del tamaño de medios.

Quizás la mayor parte de tendencia preocupante en este nuevo contexto de medios es la subida del inmigrante que abolla tanto fuentes de medios dominantes como alternativas. El éxito mucho tiempo que corre de Lou Dobbs como un abogado "populista" autoproclamado del control de inmigración es el ejemplo más claro de esta tendencia. Sin embargo, también significativo son los mensajes antiinmigrantes que pueden ser encontrados en otros programas similares (como Glenn Beck). También digno de la mención ha sido la proliferación de diatribas antiinmigrantes que parecen con la mayor frecuencia en las secciones de reacción de lector en línea de periódicos dominantes y en sitios Web antiinmigrantes y blogs demasiado numerosas para mencionar.

Tales tendencias se preocupan porque el modelo encima sugiere que los consumidores de medios cada vez más segmentados y no informados sean dibujados a programación y salidas de medios que los ceban con el discurso de odio anti-inmigrante. Combinado con tiempos económicos resistentes en el resultado futuro, muy probable previsible es que las relaciones tensas aumentarán sobre la cuestión de inmigración, y xenophobic "nativists" representará sus tendencias por políticas a base de odio y acciones.

### **Nuevos Auditorios, Nueva Esperanza**

Para todas las consecuencias negativas descritas encima, la onda corriente de inmigrantes cambia la cara de los medios sí mismo. La proliferación de salidas de medios no ingleses, en particular españoles, en los Estados Unidos es una reflexión importante del poder de mercado escarpado de aproximadamente los 35 millones de inmigrantes que viven en los Estados Unidos. La reflexión creciente de la diversidad estadounidense en los medios es un resultado directo de datos demográficos que se cambian y el deseo de salidas de medios de tender la mano a nuevos mercados. Esta tendencia ofrece una nueva esperanza que el pluralismo de medios estadounidense no tiene que ser simplemente divisivo, pero puede ser medios para apoyar y avanzar los derechos y la dignidad de inmigrantes y todos los pueblos.

